

Абаза саби журнал

№ 4(16)
Асквш 2021,
декабрь а 20



ШЫИАЧІВА



Ай, какой хороший, добрый Дед Мороз

Слова С. Погореловского

Музыка В. Витлина
Обработка С. Тихой

Подвижно

1. Ай, ка кой хо ро ший, доб рый Дед Мо роз!

Ел ку нам на празд ник из ле су при нес.

Припев: О гонь ки свер ка ют крас ный, го лу бой.

Хо ро шо нам, ел ка, ве се ло с то бой.

The musical score is written for piano and voice. It features a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The tempo is marked 'Подвижно' (Moderato). The score includes a piano introduction, a main melody with lyrics, and a chorus. The lyrics are in Russian and describe the arrival of Grandfather Frost and the Christmas tree.

Ай, какой хороший,
Добрый Дед Мороз!
Елку нам на праздник
Из лесу принес.

Припев:
Огоньки сверкают -
Красный, голубой!
Хорошо нам, елка,
Весело с тобой!

Мы убрали елку
В праздничный наряд.
Огоньки на ветках
Весело горят.

Припев.

Каждый пусть у елки
Спляшет и споет,
Весело мы вместе
Встретим Новый Год!

Припев.



Ахьта Дада гвапа

Ахьта Дада гвапа
Щымтадза дхызглайт!
Хгвыргъара йыртлаплат,
Мзагвцлагъи хызглайт!

Ацхивара:
Чыхвта йгы къапцыта,
Амзаква гаккит!
Хкьахвта, хлабаркыта,
Хгвыргъауа хквашит!

Ацлахвыц йашвыхцлат
Аъахван пшдзадза.
Айачваква кныххлат
Зигвата ласдза.

Ацхивара.

Хыгвзачваква, швглайла,
Швгвасраква шврайглай!
Ахьта Дада дглайын
Хла Асквш Шыц хызглайт!

Ацхивара.

(Абаза Аминат йаталкит!)



Агъны глазат!

Адзын хла мадзак! ах!вузшва
Агъны шглайуаз

глах!нардырт!

Агъын хъшвашвагы
хларшвузшва

Тшгланарычвгъауа йглагылт!

Тшумыргвыжвкын –
тшаквуцит!х!ва

Уышгымбас
уара тшгх!уырбум.

Уа тшуырхъшвашвауа
угладзит!х!ва

Хла х!ыгква зынгы
йгъц!ашвхум.

Хла х!бзибара
уаргы угьалх!хуам –

Учвгъара, уымч
х!ара йх!гвапхит!

Адзын йакъвжваз апсабара
Уа ухъам шк!вок!вала

йхъугвит!

Уара срычвх!вала
углах!ычвх!вит! –

Х!кьахвра йалахит! х!ара,
Йуыркъацит!та х!ара х!ышкква
Х!тдзы йглаудылит! гвыргъара.

Бзи йыг!бит! асрычвх!ва хъшвашва
Йангланадуа ансисквша
Ахъта Дади, Ахъырч!вач!ви –
Х!гвы йазамч!лауа х!зызпшуа!

Сынч!вагы уара согладъа
Х!а х!гъгланужъуашым, йхъах!цит!

Х!ара х!гвыгъари х!мурадкви
Ахъта Дада йпны йцт!ах!цит!



Сы гарсы уаплажв-уаплажвта,
Амамырса апш йжвпладза,
Архъаквагы хъг!ваш!г!ва бажвта
Хъыза шк!вок!вала пхадза.

Агъын хъшвашва, уара уак!вап!
Х!ара х!ысквшкква амыздауа,
Уара уак!вп! асквшыжв наздасуа
Сквшшыц х!ызглазгуагы – уара!

Х!х!вах!вит! зымг!вагы Асквш шыцла,
Х!ах!вит! зг!вадара багъа.
Йх!ызг!латалрг!ат! йх!ызшыцта
Асквш хайыр Абаза уг!а!

Абаза Аминат.

Ажъа ахъамы шапсахыз

Йаъан-йбазун абна апны ажъа хъададакI. Зны ауи айщчви ахщчви рпахъ ахъа ардууа йахIватI:

– Сара абагагы ашварацыгIвгы сгырчвшвум шва швапшта. Швара ауи аъара швшваргвыдапIта – ансиквшагы агъны ангIадзауа швхъамква швпсахитI. Сара сынчIва йыжвбапI схъам гIвабджъа спсахуазтын.

Ажъа ахъададара зкъычIыз айщчви ахщчви ауи йахIваз ажвакIгы ацрымхIвауата йхъвмаруа йджвыквылхтI.

Агъынгы йымкъвауата абна йгIадзатI. Асы гIасытI, адуней цIанакIытI. Абна атшшараквагы ацIлаквагы шкIвокIвасышхатI зджъара квайчIвара хвыцкI уымбахуата.

Ажъа хвыцква рыгIвара йгIатпшитIта йгвыргъытI: «ЙзачIвбзийа хIхъам гIвабджъаква шкIвокIвала йшхIпсахыз – абагагы ашварацыгIвгы асы хIгъалырбгIушым!»

Ажъа хвыцква гIаджвылцIын абна атшшара апны йхъвмаритI, йнагIвгIагIвитI, тшыкъачIвах йаситI. Ажъа хъададачкIвын ауат йрыламылуа хъатакIла йчIвата йырпшитI.

Араса ажъа гвыпчкIвын къахвта йшхъвмаруаз алабыжъкви ахысбыжъкви гIагатI. Ажъа шкIвокIвакIва амцIыкъъатI, ас шкIвокIва тшаладыргIващатI. Зхъамы гIвабджъаз азакI алакIва гвы артын йджвыквырцатI. АрыцхIа йхIышхIышуа алакIва йырнапIыцIыцIын агIвара йтаххыхтI. АлакIва бзидздзара йшуа ажъа агIвара йахъагылан.

АшварагIвара анагIвс ажъа хъамшкIвокIвакIва гIайззахтI. АхъамгIвабджъа ахъачкIвын наркъвы йчIван, йазныйыз йазхъвыцуан. Ауи айщчва, ахщчва йрымарыцхIата йдзыргIвуа йгIапшуан. Ажъахвыц тшархъададата ахъамы хъампсахыз йайгIваджъын абжъы къаызуа йахIватI: «Саргы схъамы спсахуаштI».



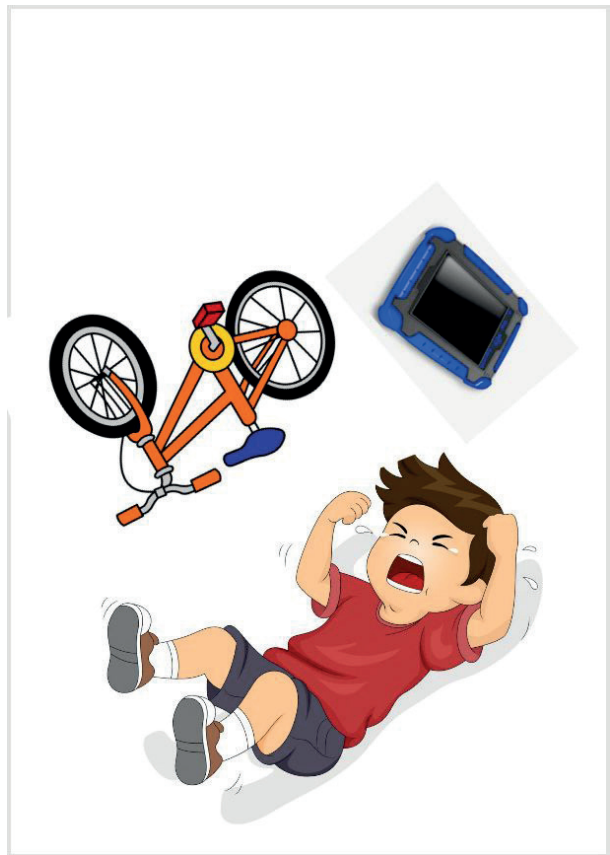
Ахвыцкы твэрзаньы

Айфонымкыва согла гыцуам

Дада йзихвглаті йхвыц Ахмед
Йагыу авелосипед!
Ауи йацтагы – комплект,
Дызлахъвмаруашыз планшет!

Йыла йгылацлалуам Ахмед
Йцырцыруа апланшет.
Ймодахаз ужвы смартфоні –
«Йгласышт!» – йа йжваххауа Айфон!

Быджь Амир.



Сахщачкывын дызгвычиті

Щымтала сахщачкывын дызгвычиті сара.

Заклыта йсгвапхитіта ауи лынкъвгара!

Тшылсрыджвджвитіта лыбра

лара йылсырхвиті,

Уацыхъван сазсакъуа пшдзадза йаласпиті.

Йылшвысциті ъахвтан, лтлапад ахъасциті,

Чрыкъв шынкъвылгушгы ауи йылсырбиті.

Дгашылхызтын мама –

сахщачкывын дхлазырп!

Мамагы дгвыргъыті – йсчпазла дразып!



Апса Фатимат.

Акъанджы аквыджьми

Мышкы акъанджъа йхлагам ацла акъвадама йыкчлвата агъагъара гланпшыхвуан. Ауди швабыж йымлациуан, заман бзидздза амгва азна гъамфхсызтл. Абар ауди гвы анаттл аквыджьма хлвачыркл джвыквнацата йшахьыдзуз. Ауат акъанджъа зквчлваз ацла йанаргванха аквыджьма ахлвачыр йахьыдзатл, йкланагван йафуа йалагатл. Ауди збаз акъанджъа шлшвакл шланарадзуш ацыхъва йтагылтл.

– Уа, уара аквыджьма, пхашарагы шварагы змам, ауди ахлвачыр зцуа. Уара удупл, ахлвачыр хвыцпл, – ахлватл акъанджъа.

– Сара сымлацийитл, – ахлватл аквыджьма.

– Уара йгъухъазым амла йагауа. Абан абагагы апсгчлчкввагы. Уара щарда уымфан. Щардачва уфарыквын уагъ-

рачуаштл йгы учмазаглвхуштл, – ахлватл акъанджъа.

– Ауди ууыс гъалам, – аджъауапхатл аквыджьма ахлвачыр ажы ажахлвауа.

Акъанджъа мачкл йнапшыглапштл, йхъвыцын араса ахлватл:

– Йсхъаштылхыз йара, щымта абага глсшлшван хабаркл глснахлвтл ажы ахъазла. Уахъчвищтара ахлвакваражы уау алата ахабар гатл.

Аквыджьма ахъа глштлнахын акъанджъа ахыла тшнанархатл:

– У-у-у-уныцл! – хлва йглауыуын ацла ахыла тшаунацттл.

Ауаса ауди акъанджъа йазынамдзауа йглакшван ацла акъвадама гва цлара мгвачвала йахъашватл. Аквыджьма апсы цатл. Акъанджъагы ахлвачыр ажы азыгланхатл.



Артист хвыцта тшгладырбатI

«Алашара» жвлара адкIлылара анси-сквша йакIвнаршалауа ауысаква йгла-рыпхъауа асабиква ранкъвакъвра сын-чIвагы йаднагалтI. ЦIабыргыта, ари азын апхъагIвчва гъзырымддатI: дасу уыса дшапхъауа ателефон йту акаме-рала йхъихуанта йглайштиуан. Абара-уаса анкъвакъвра йглалалыз 108-гIвы йнадзатI.

ЙанакIвызлакIгы апшта, джъгар-та тшгладырбатI апхъагIвчва айцIба-чва. 1-4 акласква йапхъауа йрыуата 46-гIвы уыса йшглапхъауа гIарщтитI, 5-8 акласква рапхъагIвчва йрыуата – 47-гIвы. ЩардагIвы йхъырхыз ави-део йадынхалхын йдрыпшдзатI, ауы-са гIазквчважвауа йаквшвауа сурат бжъадыргылтI, макъым ацIарцIатI. ЙгъмачIгIвым ауыса тшацызчпата ауи йаквшвауата тшызгIвычазгIы: азджъакI абаза фаша ршвырцIатI, айсра йа-зынархаз уыса йглапхъаквуз йрыуата айсгIвыта тшызгIвычазгIы гъмачIгIвым. ЙъархъырхуашгIы ауыса йаквыргIапс-та йглалызхыз аъан – апсабара апны, абаза бызшва йазынарху гIарбагаквакI йрыдзхъагылата, амузей йыгIвнагыла-та... Ауатква зымгIва авидео дрыпш-дзатI. Ауаса йхъаду, ажва аламкIва, ауыса апхъаца акIвын.

Араъагы щардагIвы артист хвыц-та тшгладырбатI. Йджъащахъву ачIвы-йа? Апхъарта йыцIалгIвацаз ахIвс-сачкIвынква рыцIа йрахIбу щардагIвы рацкIыс бзита уыса йглапхъатI. Шва-быж йыргвапхатI ажюри йалаквас Чер-кесск йхвбахауа агимназия йапхъаха-уа акласс йапхъауа Уаз Лолита ауыса «Сан» дшглапхъаз, даргIы ауи йапхъа-хауа агыларта лквнадыргалтI. Къвби-на йауу ЧкIлала Ариана угвы йнадза-уата Щыбзыхва Лариса луыса «Сара-с-Къвбина» гIалхIван йхпахауа агы-



Уаз Лолита



Къвмыкьев Сабина



ЧкIлала Ариана

ларта гатылгат. Ауат рыцла драхлбап Албырглан йауу Къвмыкъв Сабина, ауи 4 акласс дцит. Сабина Хачвыкъва Аминат луыса «Мцырби» дакшвадзауата тшацылчпауамцара йггалхван йгвбахауа агыларта лкыт. Рыхъыз закыла йрымхлвакв йгъызрыгвмст ажюри йалаквз Хъвыжвквын йауу Айсан Арини Абрагъ Сафии. Ауатгьи йапхъахауа акласс йцагвацат, ауаса йаквдрыдзцауа ауыса «Ацлараква» йшгпапхъаз ухънамхуашта йгъаьмызт, даргьи йазалху согла рыртт.

Аквтантай классква рапхъагвчва дгларылуклгушта Мыхц Къарим йуыса «Заджв йхлваца» дгпапхъат Албырглан апхъарта 8 акласс йапхъауа Къвырча Азамат. Ажюри йалаз йацшакта ауи апхъагылара йыртт. Йгвбахауа агыларта зкыз Наклвахв Самирагьи Албырглан дауап, 6 акласс дапхыт. Ауи Лагвчычв Джъамлъадин йуыса «Тобыль Толыстан» угвы йнадзауата йггалхват.

Хъвыжвду йауу Шенклауа Дайана рыцла данхвыцызгьи ари йапшу анкъвакъвраква гъагвлымщтуазт, соглагьи тылгун. Ужвы ауи 5 акласс днадзан аквтантай гвып дрылалт, арагъгьи Тлябыча Мира луыса «Апхъагв хвыц йгвасра» дангпапхъуз бзита тшггалырбат, йхпахауа агыларта гатылгат. Йазалху согла йыртт Албырглан йауу аурышв чквын Солодов Руслан.

Акласс ахлбаква рапхъагвчва рпны зымгва рацкыс бзита уыса дгпапхъата йырпхъадзат Гвым йауу Тебердыкъва Амина. Черкесск йауу Лаклаз Алина йгвбахауа агыларта лыртт. Йхпахауа агыларта Псыжв йауу Муратыкъва Мурати (2-хауа апхъарта) Дшвакль Амине (1-хауа апхъарта) Къвбина йауу Хвына Дамири йырзагвыршат. Йазалху соглала йыхъыз рхлват Йынджыгъчквын йауу Чква Абас.



Айсан Арини Абрагъ Сафии



Къвырча Азамат



Наклвахв Самира



Шенклауа Дайана

Хіхъа рыладухиті



гівчва рквта Ківидж Амир, Хіачвыкьва Къарим, Гвыкьва Бэлла, йхпахауа акласс апны – Кьыщмахва Азамат, Исай Квырбан апхъагылара гатыргаті. Йгівбахуауи йхпахуауи агылартаква ркыті Гвагв Эльдар, Къанджъакъвылргла Инесси Асиди, Меремкьвыль Амир, Тхлайцыхв Дамир, Нурлыи Эмир, Апса

Сквшигладза апхъартаква рпны йаківшиті йапшым анкьвакьвракьва. Апхъагівчва йрымаджъащахъвата йгы йазглашыкьта ауат йрылалиті.

Азамат, Чквтулу Амин, Чым Адемир, Апса Диана, Кълыч Амели, Бакьмырза Эмилия.

Рыцагы хіхъа зладухауа абаза бызшвала здырракьва бзита йглазырбаз Гвыкьва Бэлла, Апса Дайана, Кыкі Элина, Гвыкьва Амза, Утегвыщ Дарина, Джьбаба Сабина йгы Хіачвыкьва Артур раківпі. Арат апхъагівчва Россия ауацлала йаківшуз анкьвакьвракьва рпынгы гвыбзыгытата тшгладырбаті.



Кьыдата сгалыкьвчажвара стахьыпі 2 акласс апхъагів Къарма Хадиджа. Ауи ртшхъвага грамотати дипломти йлыму рпхъадзара уаргівашиті. «Гъны

Псыжв йапхъахауа агимназия ауацлала йаківшуз аолимпиадакьва рпны апхъагівчва рдырракьва хларакьтыта тшгладырбаті. Ауат йрылапі гівпредметкіла апхъагылара гызгыз. Йхпахуауи йпцбахуауи акласскьва рпны аглатгаракьва зму рпхъадзара рыца йайхлахаті.

Йпцбахуауа акласс апхъа-



турых» зхъыз аршы-
йара анкъвакъвра апны
дапхъагылагъвхатІ. Ан-
гльыз бышвала йгы
урышв бышвала Рос-
сияла й-16-хуз аолим-
пиада апны айгайыгъв
йдиплом гІалквнадь-
ргатІ. Ауатквала дгІа-
нымхауата анахъанат
апредметквалагы ан-
къвакъвраква джъгар-
та дрылалитІ.

Ш в а б ы ж т а
хІрайгвиргъьитІ,
хІрайхІвахІвитІ, хІхъа
рыладухитІ арат йрапшу агІатгараква
зму. ХІапхъахъылагы йырзыхІтахъпІ
адахІвраква рщардата рыхъыз дута
йгарныс.



ХІрайхІвахІвитІ ауат асабиква дьр-
ра бзи рызтуа арыпхъагІвчва Апса
Лена, Нурлы Гальимат, Булат Ами-
нат, Швотыкъ Венера.



Апхъарала акъымкІвагы хІсабиква
щардагІвы спорта агІатгараква ры-
мапІ.

Адзын Анзори Булат Ислъами асаби-
гІзарта апны гвыпкІ йацалата йгІадзын-
гылтІ, апхъартагы йацыцІалтІ, класскІ
йацапхъитІ. Ужвы 2 акласс йцитІ. АгІв-
ыджъгы швабыж бзита йапхъитІ,
швапха гІазхъухуаш сабипІ.

Цысквша ахІа йыртапкІва ауат
аспорт бзи йырбан абакІра тшадьр-
кылтІ, ауаса рабакыщаква гъапшым.
Анзор самбо гІалихтІ, Ислъам хвита



абакІра дхънахтІ. Рныбыжь йгІаквухы-
рквын щарда рзахъвдаквыцІхъатІ,
хІреспублика йгъахъазым рыхъыз
ъагауа. Псхваба, Нарцана къалаква
рпны йабакІуата йапхъахауа, йгІвба-
хауа агылартаква гІатыргахъатІ. Анзор
Солнечногорск апны йакІвшуз атурнир
далата йгІвбахауа агыларта йкІытІ,
грамотагы кубокгы гІайквнадьргатІ.

ЙырзыхІтахъпІ Анзори Ислъами аду-
нейла чемпион хъзы гІатыргарныс.

ХІачвыкъва Аминат.

Хуагла ршалахъвара йглархн Чалтыкъи абаги



Чалтыкъ – хъвахаца нхагъык даъан. Ауй тшаджвык йыман. Йтшы ажвыт. Йъажвыз ахъазла дгъаквымчъвахуазт, йгъацайымчъвахуазт. Уахъынла архъа йырцун – «Йшатахъу йхъвраглат», – йхъвун йауиштуанта дгъайхуан.

Щымтала атшы абгъа чкъкъкъата, йтырццыта, йчвыжвжвата йгъайхуан. Ауасамцара атшы абгъа зымгъва жъайдзахат.

– Уальей, ари стшы йазниуа шссырдырра, – йхъват Чалтыкъ, йтшы архъа йырцат, йауиштын йаргъи йтшцыхъва аркъангъи найахвын зджъара тшыкъа-йчъвахт.

Цыхкъвта аннадза мшвык, къвджьмак, багак гъайын Чалтыкъ йтшы гларкын къазу-къазу йаквчъвумца йа-лахъвмарит – йдрыгвит, йхъдрыпит, уыр йдыргылит. Атшыжв дрыгвра, йхъдрыпара, уыр йдыргылра ахъазла абгъа рщапкъва аларцит, ажгъва-хъаква йрыцхит. Ауй акъвп атшы абгъа зжъайдзахаз!

Чалтыкъ йаркъан къврыкъвта йчпат, йауиштуамца амшгъи, акъвджьмагъи, абагагъи гъайкыт. Йгъайкын йщныс да-лагат.

– Угъай, суымщын, уаса гвартак уыз-гласцп, – ахъван акъвджьма ахъват.

– Саргы ацха хлакваква эту ацлаква усырбап, – ахват! амшвгы.

– Йуыстуагы гсымам, уъасырцауагы гъам, ауаса суымцын, йгудыррым: уахамш зны закыла сглауыхъвахп, – ахват! абагагы.

Чалтыкъ дхъвыцт!-дхъвыцын амшвгы аквыджьмагы абагагы ауицтхт!

Аквыджьма, йшахваз апшта, уаса гвартак! йызгланацт! Амшв – «Унай, ацха ъату усырбушт!», – ахван Чалтыкъ абна дыланадат!

Дыланадат!, – «Ужвы уклазгвата усхъварушт!», – ахван Чалтыкъ дкланаван дахъварауа йалагат!

Амшв йачпуз абага йгланабат! Йгласкьат!, амшв амбауазшва тшачпан – «Чалтыкъ, Чалтыкъ!» – хва йгацирыт!

Чалтыкъ къарута йымаз гадигалын – «Ачвыйа?» – хва дгацирыт!

– Амшв гъуымбама? Ашварацыгвчва азыпшгит!: йырщыта ачва ахъдырчвыруашт!, – ахват! абага.

Амшв шват!, Чалтыкъ дгланаргылхын – «Йгъзымбат!» – хва, – ахват!

– Йгъзымбат!, – йхват! Чалтыкъ.

– Ауи упахъ йцтлу ачвыйа?

– «Кдып!» – хва, – ахват! амшв.

– Кдып!, – йхват! Чалтыкъ.

– Акды лымхла амума?

– «Ауат глымхлам, къвадамахъсап!» – хва, – ахват! амшв.

– Ауат глымхлам, къвадамахъсап!, – йхват! Чалтыкъ.

– Йлымхламызтын агврахла глахвта уырбжьакшаст!

Амшв шван – «Мачта убжьакша» – хва Чалтыкъ йглайхват!

Чалтыкъгы – «Йауып!», – йхват!, тшглайыргъвгван йкъару йшгланагуазла амшв алымхлакв дырбжьакшат!. Амшв зынла апсы алцт!

Чалтыкъи абаги амшв ачвагы, ажъгы, ацха хлакваквагы гларгт!, ауаса гвартагы гларцын йглайхт!



Ахвыхвкв

Йацы... Момо жвацы
Йырчун сабик! ахвыхвкв.
Ашырдза цыракв клайпсун,
Ахвыхвкв хвырчхва
йамырчвун
Йгвдымдыуа, йхъапалуа,
йалыхуа.

Ддыргвыргъун, дхъыччун асаби,
Ахвыхвкв йхъвмаруа
дгаквдыршун
Йаргы дгладрайгвауа ахъвмарра.
Ахвыхвкв! Хыдуней мамыр!
Хисабиква рынасып апшдзара!

Чивачва Эдуард.

Йджьащ, ахъву ансауышвхлаква

Азия архъаква, абыхъвква рпны йщардап! абнацыгвква. Ауат йрыуап! манул-хъва йызпхъауа йгы ацгвы-пслачвак!гвы.



Манул ахъвы швабыжта йыжвп!ап!, ачва срыхвп!, ацыхъва рыца йсрыхв-лашарата чвахъва алсит! Ауи уахъынла йа щымтанамаз ак!вп! йаншварацуа. Аманул х!вынапы, джъумаран, ажъа, х!апшхвыпшла йчит! Тшынла йычвит!



Ацгвы-пслачвак!гвы бзита йдзцит!, пслачва г!анакит!. Апкъ багъята йа-лачпап!, апыкв къакъьап!, айшысп!, алымх!аква хвыцдзап!, аш!ыдзадза швабыжта йбагъьап!. Ауи адзыг!вква, адзтагылаква рпны йбзазит!. Апахъ-

щап!ква рыщачвква рбжъара апны багъята к!ара бжъап!. Ауи ах!атыр-ла ащачвква гъхъвум, ауаса ауи ащап!хквала бзита пслачва г!анакит!. Апслачва ауи йафач!в хъадап!. Ауи ак!вымк!вагы йафит! ада, ацтанч!вы, апсг!ач!в хвыцмыцква. Цгвып!, ауаса жъы бзи йгъабум.



Апыцква гъшвараг!варам

Абага лымх!аду ала т!гачва гвып йыланакит!. Ауи атлапкъ апны йаъу ари аквпшыразаджвык! ак!вп!. Абага лымх!аду пцыта 48 амап!. Ц!абыргыта, ауат апыцква хвыцк!вап!, йгъбагъьам. Ауи ах!атырла йафуа хвассап!, х!апшхвыпшп!. Африка акъвымква рпны йбзазит!. Рыца йанп!ат!ауа уахъынла ак!вп!.

Йаъап! гъвгъварала-х!ва йызпхъауа. Ауат гъдууым, атен гвып йрыланакит!. Лагъ Америка апны йщардап!. Тшынла швабыжта йуысхаг!вып!. Уахъынла дара-дара йырчпаз аг!вараква рпны тшыкъарч!вахит!. Арат алаква рызджъак! ц!ыхъва шк!вок!вап!, рызджъак! ц!ыхъва квайч!вап!. Ац!ыхъва шк!вок!вак!ва

сквшбжакІ йычвитІ, ацІыхъва квайчІва
асквш шабгу йымчвуата йызбзазитІ,
асы ахъахъгы бзита йыквныкъвитІ.



*ЙшварагІвару
арцыш*



Комод варан-хІва йызпхъауа арцыш
уъашлашвауа Индонезия апны акІвпІ.
Ауи зымгІва рацкІыс йдуу арцышпІ.
Аура хметІркІи бжакІи йнадзитІ. Арцыш
бзита йдзцитІ, адгъыл ахъахъгы йыз-
бзазитІ. ЙафитІ апсауышвхІа псхъа-
псква, хІвынапы, бнахІва, ла, шварах,
джъма, датшагы щарда. РахІа йдуу
ашвырква йанрайшварацуа швабыжта
йсакъпІ. Йапхъахауата йцхІитІта бакте-
рия щарда злу ауау рыланажъитІ. Ауи
ауау арцыш апыцква йырбжъапІ. Ауи
зцхІаз абгата йгъганхум. Арцыш ауи
псындзыкІа йазпшитІта уадыргІвана
акІвпІ йанафхуа.

(ХІачвыкъва Аминат йадылгалтІ).

М
Ә
Ы
Р
Х



швиц, хърагІа

**ЗмагІныла йапшлагылуа
ажваквa глашвау.**

Уахъынла – тшынла

Бора – пхны

Гъны – пхны

Гвымсарга – нашылырта

**Мхцы зтдзахъзу абаза
уысагІв бергълыы йыхъыз
ачІвыйа?**

Мурат

Бемырза

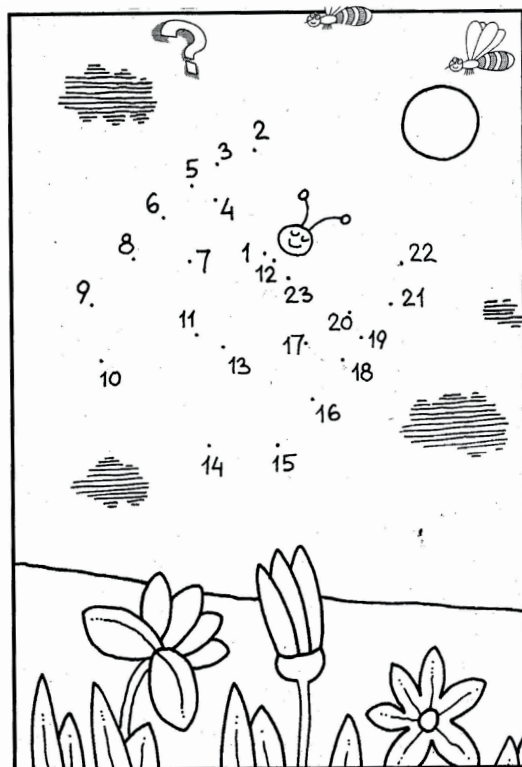
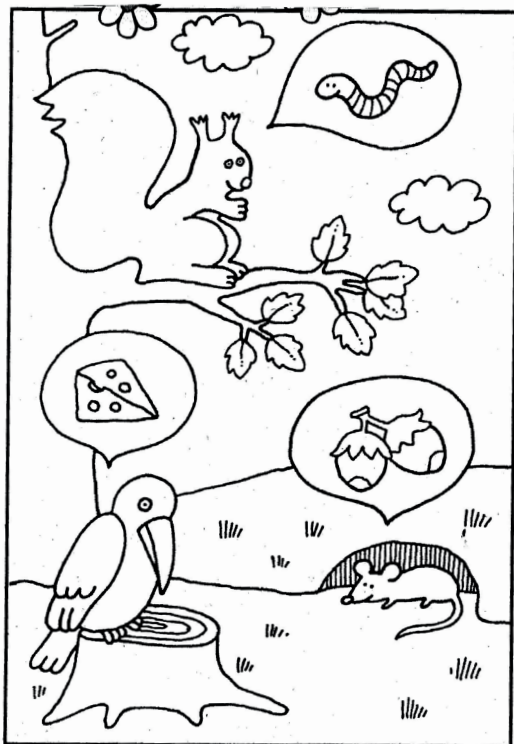
Квчыкв

Къарим

Джъамлъадин



Арат ахарыкы шывырхыйауа швантест!



Асураткы шывшы.
Апсауышвхакы дасу арызкы
глаждырта апщылгала йглашвыр-
ба.

Апхьадзarakва апшвщылуамцара
асурат глацкшвыргыл.
Ахлврапшдзакы шывшы.
Йглацкшвыргылыз асурат шва-
ра-швара кьарандаш зигвала йшвчпа-
та ахлврапшдза йакшвырчыва.



0+
«Шыйачыва» («Утренняя звезда») Детский журнал на абазинском и русском языках. Выходит с декабря 2017 г. Периодичность – 4 номера в год. Учредитель - Автономная некоммерческая организация «Международное объединение содействия развитию абазино-абхазского этноса «Алашара». Свидетельство о регистрации ПИ № ТУ09-00091 от 27 октября 2017 г. выдано Управлением Федеральной службы по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций по Карачаево-Черкесской Республике.

Главный редактор – Г.К. Чекалов.
Художник – А.А. Биджев.
Адрес редакции: 369000,
КЧР, г. Черкесск, ул. Доватора, 17.
Тел.: 8-8782-20-81-17. info@alashara.org



Адрес издателя: АНО «Алашара»,
194358, г. Санкт-Петербург, пр. Энгель-
са, д. 154, лит. А.

Дата выхода в свет 20.12.2021.
Подписан в печать 13.12.2021.

Формат бумаги 60x84 1/8. Печать офсетная.
Объем – 2 п.л., тираж – 1300 экз.
Распространяется бесплатно.

Отпечатано в ООО «Криптос», 344116 г. Рос-
тов-на-Дону, ул. Свердловская, 51 А.
Телефон: 8-906-182-29-29.

Выпуск издания осуществляется при фи-
нансовой поддержке Министерства КЧР по
делам национальностей, массовым комму-
никациям и печати.